

MOD.
CT8629 / CT8632
CT8636 / CT8642

solac



ALMOHADILLA ELÉCTRICA
INSTRUCCIONES DE USO

ELECTRIC CUSHIONS
INSTRUCTIONS FOR USE

COUSSIN ÉLECTRIQUE
MODE D'EMPLOI

ELEKTRISCHES HEIZKISSEN
GEBRAUCHSANLEITUNG

ALMOFADA ELÉCTRICA
INSTRUÇÕES DE USO

CUSCINETTO ELETTRICO
ISTRUZIONI PER L'USO

ELEKTRISCH VERWARMINGSKUSSEN
GEBRUIKSAANWIJZING

ELEKTRICKÉ DEČKY
NÁVOD K POUŽITÍ

PODUSZKA ELEKTRYCZNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELEKTRICKÉ VANKÚŠE
NÁVOD NA POUŽITIE

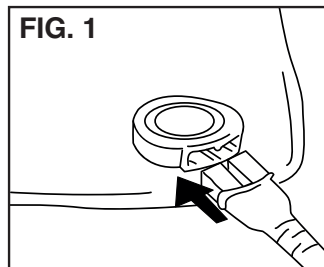
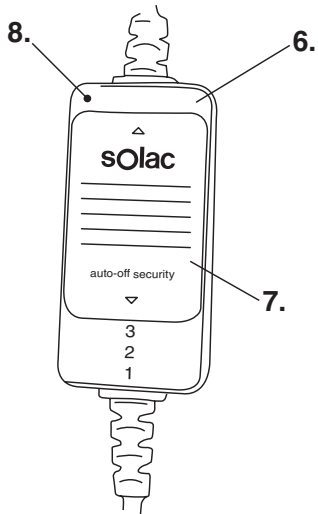
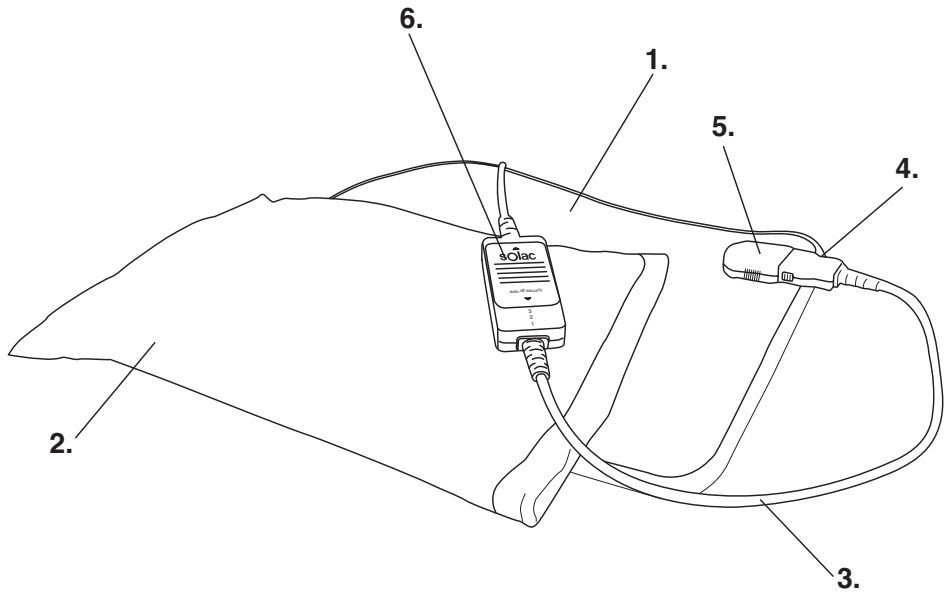
ELEKTROMOS PÁRNÁK
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВЪЗГЛАВНИЦА
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

PERNE ELECTRICE
ISTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

الوسائد الحرارية
تاميلعت

Solac is a registered Trade Mark





Lea detenidamente las advertencias e indicaciones que se facilitan en el manual de instrucciones.
This symbols means that user must to consult instructions thoroughly before use.
Lire attentivement les avertissements et indications fournis dans le manuel d'instructions
Lesen Sie bitte aufmerksam die Warnungen und Hinweise in der Bedienungsanleitung.
Leia atentamente as advertências e as indicações que estão incluídas no manual de instruções.
Leggere con attenzione le avvertenze e le indicazioni fornite nel manuale di istruzioni.
Lees aandachtig de waarschuwingen en aanwijzingen van de gebruiksaanwijzing door.

Tento symbol znamená, že se uživatel musí před použitím důkladně seznámit s návodem.
Należy przeczytać dokładnie ostrzeżenia i wskazówki umieszczone w instrukcji obsługi.
Tento symbol znamená, že používateľ si musí pred použitím dôkladne prečítať návod na použitie.
Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak közeleből alaposan áttekintenie a kezelési utasításokat a készülék használatá előt.
Прочетете внимателно предупрежденията и указанията в наръчника за употреба.
Acest simbol semnifică faptul că utilizatorul trebuie să consulte instrucțiunile cu atenție înainte de utilizare.
اقرأ بعناية التحذيرات والتوجيهات الواردة في دليل الإرشادات.



No clavar agujas ni afilares.
Do not insert pins.
Ne pas planter d'aiguilles ni d'épingles.
Keine Nadeln in das Gerät stecken.
NÃO cravar agulhas nem afilares.
Non pungere con aghi o spilli.
Er geen spelden of naalden insteken.

Nevkládejte kolíky.
Nie wbić igiel ani szpilek.
Nevkládajte Spendlíky
Ne kerüljenek bele szegecsek, tűk.
Не забивайте игли или карфици в уреда.
Nu introduceți pioniere în aparat

لا تثبت إبر ولا دبائيس.



No usar plegada o doblada.
Do not use folded or rucked.
Ne pas utiliser si plié.
Nicht in gefaltetem oder zusammengelegtem Zustand benutzen.
NÃO utilizar vincado ou dobrado.
Non usare se piegato.
Niet gebruiken indien opgevouwen.

Nepoužívejte složený nebo pomačkaný.
Nie używać, kiedy jest złożony lub zgięty.
Zariadenie nepoužívajte, keď je poskladané alebo má záhyby
Ne használja, ha hajlott, vagy gyűrött.
Не използвайте уреда в сгънат или сгънат вид.
Nu îl utilizați pliat sau cu cute.

لا تستعمله مطوياً أو منثنياً.



No apto para ser utilizado por niños de corta edad (0 – 3 años).
Not to be used by very young children (0 – 3 years)
Non adapté à une utilisation par de jeunes enfants (0 – 3 ans).
Für Kleinkinder nicht geeignet (0-3 Jahre)
NÃO apto para ser utilizado por crianças de tenra idade (0-3 anos).
Non indicato per l'uso da parte di bambini piccoli (0 - 3 anni).
Niet geschikt voor gebruik door zeer jonge kinderen (0 – 3 jaar).

Nesmi používať veľmi malé deti (0 - 3 roky).
Niezadány do úžitku przez małe dzieci (0-3 lat).
Moto zariadenie nesmi používať malé deti (vek 0 až 3 roky)
Nagyon kicsi gyermekek (0-3 év) nem használhatják.
Уредът не е подходящ за употреба от малки деца (от 0 до 3 годишни)A nu se utiliza de către copii foarte tineri (0 – 3 ani).
لا يصلح للاستخدام من قبل الأطفال ذوي الأعمار الصغيرة (٣ - ٠ سنوات).

لا يصلح للاستخدام من قبل الأطفال ذوي الأعمار الصغيرة (٣ - ٠ سنوات).



Temperatura máxima de lavado 40°C. Proceso suave.
Maximum washing temperature 40°C. Mild process.
Température de lavage maximale 40°C. Processus doux.
Maximale Waschttemperatur 40°C. Milder Prozess.
Temperatura máxima de lavagem 40°C. Processo suave.
Temperatura massima di lavaggio 40°C. Processo delicato.
Maximale wastetemperatuur 40°C. Mild proces.

Maximální teplota praní 40 °C. Mírný cyklus.
Maksymalna temperatura prania 40°C. Delikatny program.
Maximálna teplota prania je 40 °C v miernom procese.
Maximális mosási hőmérséklet 40°C, enyhe fokozaton.
Най-високата температура за изпиране 40°C. Мек процес.
Temperatura maximă de spălare este 40 °C, proces ușor.

درجة حرارة الغسيل القصوى 40 درجة مئوية عملية خفيفة



No utilizar lejía.
Do not use bleach.
Blanchiment interdit.
Keine Lauge benutzen.
NÃO utilizar lexívia.
Non usare candeggina.
Geen bleekmiddel gebruiken.

Nepoužívejte bělidlo.
Nie używać wybielacza.
Nepoužívajte bielielo
Keine Lauge benutzen.
Не използвайте белина.
Nu folosiți înălbitori.

لا تستخدم مبيض.



No planchar.
Do not iron.
Ne pas repasser.
Nicht bügeln.
NÃO engomar.
Non stirare.
Niet strijken.

Nežehlete.
Nie prasować.
Nesmie sa žehliť.
Ne használjon fehértőt.
Не гладете уреда.
Nu călcați.

لا تكوي.



No limpiar en seco.
Do not dry clean.
Ne pas laver à sec.
Nicht im Wäschetrockner trocknen.
NÃO limpar a seco.
Non pulire a secco.
Niet chemisch reinigen.

Nečistíte chemicky.
Nie czyścić na sucho.
Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky
Vasaáló használatá tilos.
Не чистете на химическо чистене.
Nu curățați uscat.

عدم استعمال التنظيف الجاف



La AlmoHADilla, no puede secarse en la secadora.
Do not tumble dry.
Séchage en tambour interdit.
Nicht im Wäschetrockner trocknen.
NÃO levar à máquina de secar.
Non asciugare nell'asciugatrice
Niet drogen in de droogmachine.

Nesušte v bubnu převalováním.
Nie suszyć w suszarence.
Nesušte v bubne preválovaním
Szárzástizlása tilos.
He se допуска настоящият уред да се суши в сушилня.
Nu folosiți pentru uscare uscătorul de rufe
Niet drogen in de droogmachine.



La Funda de la almoHADilla puede secarse en la secadora a temperatura baja (delicada).
Cover can be dried in the dryer at low temperature (delicate)
La housse peut être séchée dans le sèche-linge à basse température (delicat).
Die Bezug kann in der Trocknemaschine bei niedriger Temperatur (empfindlich) getrocknet werden.
A capa pode ser seca na máquina para secar a baixa temperatura (delicada)
La fodera può essere asciugata nell'essiccatore a bassa temperatura (delicata)
Hoes kan worden gedroogd in de droger bij lage temperatuur (delicaat)

Kryt lze sušit v sušičce při nízké teplotě (jemný).
Pokrowiec można suszyć w suszarence w niskiej temperaturze (delikatnej).
Kryt je možné sušit v sušičke pri nízkej teplote (jemné).
A borítás szárításhoz szárítható alacsony hőmérsékleten (finom).
Кальфа може да се изсуши в сушилнята при ниска температура (деликатна)
Înveltoare poate fi uscată în uscător la temperatură scăzută (delicată).
يمكن تجفيف غطاء في المجفف عند درجة حرارة منخفضة (حساسة)



El mando de control no puede ser sumergido. Limpíelo con un paño húmedo.
The control may not be immersed in water. Clean it with a damp cloth.
Il ne faut pas mouiller la télécommande. Nettoyez-la à l'aide d'un chiffon humide.
Die Fernbedienung darf nicht in Wasser getaucht werden. Mit einem feuchten Tuch reinigen.
O comando de controlo não pode ser submergido. Limpe-o com um pano húmido.
Evitare che il comando di controllo entri in contatto con l'acqua. Pulirlo con un panno umido.
De temperatuurregelaar mag niet ondergedompeld worden. Reinig deze met een droge doek.

Ovladač nesmi být ponoren do vody. Čistěte ji vlhkým hadříkem.
Pilot nie moze byť namočený. Čyščite go wilgotną szmatką.
Radiacsa egyszemre nem lehet beáztatni a vízbe. Cisztítsa ho vlhokou látkou.
Ne tegye centrifúgába.
A vezérlőt nem szabad vízbe meríteni. Enyhén megnedvesített törölkendővel tisztítsa.
Не потапяйте управлението на уреда. Почистявайте го с влажна кърпа.
Unitatea de comandă nu trebuie introdusă în apă. Curățați-o cu o bucată de material umez.

لا يجوز تعطيش جهاز التحكم. امسحه بقطعة قماش مبللة

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!